



LEO General Purchase Conditions (Italy)

1. Acceptance

These general purchase conditions (hereinafter the "Conditions") together with the relevant order (the "Order") issued by any member of the LEO group (the "Buyer") to a seller/supplier (the "Supplier") collective set forth the terms under which the Buyer offers to purchase the goods (the "Goods") to be delivered and/or services (the "Services") to be performed by the Supplier (collectively the Goods and Services are referred to as the "Deliverables"). When the Supplier accepts an offer from the Buyer, either by acceptance, delivery of any Deliverables and/or commencement of manufacturing and/or performance of the Deliverables a binding contract shall be formed and these Conditions are deemed to be acknowledged and fully effective vis-à-vis the Supplier. Conditions other than those stated in the relevant Order or in these Conditions, or any amendment thereto, shall only be part of the order in question if, and insofar as, both parties have agreed so in writing. The Buyer assumes no obligation to buy the Deliverables exclusively from the Supplier or to buy a minimum quantity of Deliverables from the Supplier. In the event that these Conditions deviate from the conditions in the Order, the conditions in the Order shall prevail.

The Buyer is not bound by, and hereby expressly rejects, any of the Supplier's general conditions of sale and any additional or different terms and provision that may appear on any proposal, quotation, price list, acknowledgement, invoice, packaging slip or the like used by the Supplier. Course of performance, course of dealing, and usage of trade shall not be applied to modify these Conditions.

2. Delivery Time and Delivery

The Order shall state the delivery time or latest date of delivery/performance of the Deliverables. The term for delivery shall commence on the day on which the Buyer has placed the Order in writing. The term for delivery is fixed and material, if the term for delivery is exceeded, the Supplier is deemed in default without any further notice being required. If it is imminent that the term of delivery may be exceeded, the Supplier shall notify the Buyer forthwith in writing. Any such notice shall not affect the Buyer's rights if the term of delivery is exceeded.

Where delivery is made after the date specified in the Order without the prior written consent of the Buyer to postpone delivery, the Buyer reserves the right to:

- claim from the Supplier a penalty for late delivery, which shall start to accumulate on the first day of delay, for an amount equal to 2% of the total amount of the Order per week of delay; this penalty will be due and payable immediately upon the Buyer sending a formal notice and the Buyer may choose to receive these liquidated damages either in the form of a discount or as a credit note issued by the Supplier. This penalty for late delivery shall not prevent, nor even be deducted from, any damages which the Buyer reserves the right to claim in the event of damage or losses arising from the delay; and/or

- cancel, by simple registered letter or otherwise, all or any part of the undelivered Order, without prejudice to any damages that the Buyer reserves the right to claim from the Supplier by way of compensation for damage or losses suffered as a result of the failure to deliver.

In addition to any other remedies, the Buyer reserves the right to obtain the Deliverables covered by the Order in question from whomever the Buyer thinks fit. In the event, the Supplier is obliged to defray all expenses incurred by the Buyer to compensate for the Supplier's breach.

If due to special circumstances, the Buyer is not able to accept the Deliverables at the agreed time, the Supplier must, at the Buyer's request, postpone the delivery for a reasonable period of time, such to be determined by the Buyer.

The Buyer reserves the right to refuse receipt of Goods delivered if the delivery is not accompanied by a delivery note including the following information (to the extent relevant): name of supplier, place and date, place of receipt, order number, gross and net weight, net quantity delivered and a specific packing list describing the content of each product using the same name as the one that appears on the Order.

Unless stated otherwise in the Order, the Deliverables shall be "Delivered Duty Paid" (DDP, Incoterms at the date of the Order) to the Buyer's address. The Supplier shall designate the Deliverables as destined for the Buyer and safely store and insure the Deliverables until the delivery to the Buyer.

The Buyer reserves the right to return the (partial) delivery or deliveries of Deliverables not agreed to at the Supplier's account and risk. If quantities delivered deviates more than what are usual in the branch of industry concerned from the quantities agreed upon, the Buyer is entitled to refuse delivery of the surplus, and if lower quantities are delivered, delivery of all the Deliverables, and return the Deliverables concerned at the Supplier's account and risk.

3. Packaging and Transport

The Supplier must ensure that the Goods are properly packed, safeguarded and, if the Supplier provides transport, transported in such a manner that upon transportation it will reach the place of delivery in a good state and can be safely unloaded. The Supplier is liable for compliance including for compliance by the transporters contracted by it, to national, international and/or supranational regulations applicable to packaging, safety, and transport. At the Buyer's first request, the Supplier must take back at its own account and risk the packaging material used by the Supplier and dispose of this material in a responsible manner.

1. Accettazione

Le presenti condizioni generali di acquisto (di seguito le "Condizioni"), unitamente al relativo ordine ("Ordine") emesso da qualsiasi società appartenente al gruppo LEO ("Acquirente") nei confronti di un venditore/fornitore (il "Fornitore"), stabiliscono i termini e le condizioni in base alle quali l'Acquirente si offre di acquistare i prodotti (i "Prodotti") che devono essere consegnati e/o i servizi (i "Servizi") che devono essere prestati dal Fornitore (collettivamente i Prodotti e i Servizi sono indicati come i "Risultati"). Quando il Fornitore accetta un'offerta da parte dell'Acquirente, sia che ciò avvenga mediante accettazione, consegna di eventuali Risultati e/o avvio della produzione, così come in caso di esecuzione dei Risultati, si intenderà concluso un contratto vincolante e le presenti Condizioni si riterranno integralmente accettate ed efficaci nei confronti del Fornitore. Termini e condizioni differenti da quelli indicate nel relativo Ordine o nelle presenti Condizioni, come pure qualsiasi modifica delle stesse, faranno parte dell'Ordine in questione se, e nella misura in cui, entrambe le parti lo abbiano convenuto per iscritto. L'Acquirente non si assume alcun obbligo di acquistare i Risultati esclusivamente dal Fornitore o di acquistare una quantità minima di Risultati dal Fornitore. Nel caso in cui le presenti Condizioni si discostino dalle condizioni dell'Ordine, prevarranno le condizioni dell'Ordine.

L'Acquirente non è vincolato e rifiuta espressamente a mezzo delle presenti Condizioni qualsiasi condizione generale di vendita del Fornitore, come pure eventuali termini e condizioni supplementari o differenti che possano apparire su qualsivoglia proposta, quotazione, listino prezzi, ricevuta, fattura, distinta o simile, utilizzati dal Fornitore. La prassi e gli usi commerciali non verranno applicati al fine di modificare le presenti Condizioni.

2. Consegna. Tempi ed Esecuzione.

Nell'Ordine dovranno essere indicati i tempi di consegna o il termine ultimo di consegna/esecuzione dei Risultati. Il termine di consegna decorre dal giorno in cui l'Acquirente ha emesso l'Ordine per iscritto. Il termine per la consegna è fisso ed essenziale; se il termine per la consegna viene oltrepassato, il Fornitore è considerato in mora, senza che sia necessario alcun preavviso. Se l'eventualità che il termine di consegna possa essere superato risulta imminente, il Fornitore dovrà informarne immediatamente l'Acquirente per iscritto. Tale comunicazione non pregiudicherà i diritti dell'Acquirente se il termine per la consegna non viene rispettato.

Se la consegna viene effettuata dopo la data specificata nell'Ordine senza il preventivo consenso scritto dell'Acquirente alla posticipazione della consegna, l'Acquirente si riserva il diritto di:

- richiedere al Fornitore il pagamento di una penale per ritardata consegna, che inizierà a decorrere dal primo giorno di ritardo, per un ammontare pari al 2% dell'importo totale dell'Ordine per ogni settimana di ritardo; detta penale sarà dovuta e pagabile immediatamente dall'invio di un avviso formale da parte dell'Acquirente; sarà, inoltre, facoltà dell'Acquirente ricevere la liquidazione di tale penale sotto forma di sconto o come nota di credito emessa dal Fornitore. Detta penale per ritardata consegna non pregiudica la richiesta di, né dovrà essere detratta da, eventuali risarcimenti che l'Acquirente si riserva il diritto di pretendere in caso di danni o perdite derivanti dal ritardo; e / o

- risolvere, mediante raccomandata o in altro modo, interamente o in parte l'Ordine non consegnato, fatti salvi eventuali danni che l'Acquirente si riserva il diritto di pretendere dal Fornitore a titolo di risarcimento per perdite o danni subiti a causa della mancata consegna.

In aggiunta a qualsiasi altro rimedio, l'Acquirente si riserva il diritto di ottenere i Risultati oggetto dell'Ordine in questione da chiunque l'Acquirente ritenga opportuno. In tal caso, il Fornitore è obbligato a rimborsare tutte le spese sostenute dall'Acquirente per rimediare all'inadempimento del Fornitore.

Se, a causa di circostanze particolari, l'Acquirente non fosse in grado di accettare i Risultati nei tempi concordati, su richiesta dell'Acquirente il Fornitore dovrà posticipare la consegna per un periodo di tempo ragionevole, determinato dall'Acquirente.

L'Acquirente si riserva il diritto di rifiutare la consegna dei Prodotti se la consegna non è accompagnata da un documento di trasporto contenente le seguenti informazioni (per esteso): nome del fornitore, luogo e data, luogo di ricezione, numero dell'Ordine, peso lordo e netto, quantitativo netto consegnato e una lista di imballaggio specifica che descriva il contenuto di ciascun prodotto con la stessa denominazione che appare sull'Ordine.

Salvo diversa indicazione nell'Ordine, i Risultati devono essere "Reso sdoganato" (Delivered Duty Paid, DDP, Incoterms in vigore alla data dell'Ordine) all'indirizzo dell'Acquirente. Il Fornitore dovrà specificare che i Risultati sono destinati all'Acquirente, custodendoli e assicurandoli fino alla consegna all'Acquirente.

L'Acquirente si riserva il diritto di restituire la consegna (parziale) o le consegne dei Risultati non concordati a spese e a rischio del Fornitore. Se le quantità consegnate differiscono in misura maggiore del consueto nel comparto industriale di riferimento rispetto ai quantitativi convenuti, l'Acquirente ha il diritto di rifiutare la consegna dell'eccedenza e, se vengono consegnati quantitativi inferiori, di rifiutare la consegna di tutti i Risultati, restituendoli a spese e a rischio del Fornitore.

3. Imballaggio e Trasporto

Il Fornitore deve garantire che i Risultati siano adeguatamente imballati, protetti e, se il trasporto è a carico del Fornitore, trasportati in modo tale che in esito al trasporto raggiungano il luogo di consegna in buono stato e possano essere scaricati in sicurezza. Il Fornitore è responsabile del rispetto, incluso per quanto riguarda i trasportatori che sono stati da esso incaricati, delle normative nazionali, internazionali e/o sovranazionali applicabili in materia di imballaggio, sicurezza e trasporto. A richiesta dell'Acquirente, il Fornitore deve riprendere a sue spese e a suo rischio il materiale di imballaggio utilizzato dal Fornitore e smaltirlo in modo responsabile.



4. Receipt, Inspection and Testing

Deliverables delivered or performed must fully comply with the Buyer's Order and present no defects whatsoever. The Supplier is bound by an obligation of result to comply with this provision. Upon receipt of the Goods, the Buyer will conduct a visual inspection of the Goods delivered; this shall be considered "provisional" acceptance. After opening the package, or following completion of the service, and technical inspection by the Buyer or by any inspection body (within a maximum of one month from the date of delivery of Goods/final acceptance), the Buyer reserves the right, should a defect or non-compliance with the Order be found, to send a complaint to the Supplier, who shall promptly either refund, repair, replace or take back at the Supplier's own cost and expense, the non-compliant Goods, or, as applicable, repeat the non-compliant Service. If the defect in question should cause any harm whatsoever to the Buyer, the Buyer reserves the right to seek compensation from the Supplier for any such damages.

In no event shall payment (in full or in part) for Deliverables imply final acceptance by the Buyer

The Buyer may, at any time, inspect the Goods or the manufacturing/performance process for the Deliverables. If any inspection or test by the Buyer is conducted on the premises of the Supplier and the Supplier must provide reasonable facilities and assistance for the safety and convenience of the Buyer inspection personnel.

5. Prices and Payment

Unless otherwise specified in the Order, prices are firm and final and may not be revised. Unless otherwise stated, the prices given include the packaging necessary for the proper storage of the Goods and packaging suitable for transport of the Goods.

Subject to acceptance of the delivered Goods or Services performed, payment shall be due current month plus 60 days upon receipt of invoice concerned, provided that, the invoice meets the applicable value-added tax requirements. Payment of an invoice shall not imply acceptance of the Deliverables concerned. The Buyer is entitled to suspend payment if the Buyer notices a shortcoming in the Goods or non-performance of the Service.

The Buyer is entitled to set-off or reduce any amount to be paid with any amount (whether related or not) the Supplier is due to the Buyer.

Invoices must state the Order number and/or the department or employee requesting the Order and invoices must be separate and auditable for each purchase order.

Buyer may suspend payment until Supplier has shown all of the documents certifying the regular payment by it of the wages and social security and insurance contributions due during the execution period of the procurement contract.

6. Transfer of Ownership and Risk

Full title to, and ownership of, the Goods or performance result of any Service shall pass unencumbered and unconditionally to the Buyer no later than upon transfer of the risk for the Goods, as stipulated in the Incoterms, or performance of the Service. Immediately thereafter, the Supplier shall hand over to the Buyer a complete set of shipment documents (bill of lading, master's receipt or other relevant documents) or, if agreed upon, transfer the equivalent data file. If within the framework of the Order, partial payments are made for (parts of) the Deliverables in anticipation of delivery/performance of the Deliverables, the ownership of (parts of) the Goods or performance result shall pass to the Buyer at the moment of delivery of (part of) the Goods to the Supplier by a sub-supplier or – in the case of manufacturing or Service performance – at the moment the Supplier commences manufacturing or performance; the risk for the Goods shall be transferred to the Buyer in accordance with the Incoterms.

To the extent the Buyer is deemed the importer of any Good (either per agreement or by law), the Supplier shall provide the Buyer with all documents and information necessary to prepare, complete and/or lodge any import declaration to relevant authorities, as required in the customs legislation of the country of import.

7. Intellectual Property Rights and Confidentiality

Any and all information, data, material, Results and documents of any kind whatsoever provided and/or disclosed by the Buyer and/or any affiliate of the Buyer to the Supplier, or otherwise learned of and/or acquired by the Supplier whatsoever, is the exclusive property and intellectual property right of the Buyer (collectively, the "Buyer Information") and nothing in an Order and/or in these Conditions shall be construed as granting to the Supplier, by implication or otherwise, any license or proprietary right with respect to the Buyer Information.

New intellectual property rights of Goods delivered and/or Services performed by the Supplier at the Buyer's request, as well as improvements thereof and additions thereto, shall pass to or be transferred to the Buyer and shall promptly from its creation be the exclusive property and intellectual property right of the Buyer (the "Results"). Insofar as for the transfer of said rights, if a further act is necessary, the Supplier must, at the Buyer's first request, grant its cooperation (including any employees and/or subcontractors) to promptly transfer these Results to the Buyer.

4. Ricezione, Ispezione e Verifica

I Risultati consegnati o eseguiti devono essere pienamente conformi all'Ordine dell'Acquirente e non presentare alcun difetto di sorta. Il Fornitore è vincolato ad una obbligazione di risultato rispetto a questa previsione contrattuale. All'atto della ricezione dei Prodotti, l'Acquirente effettuerà un'ispezione visiva dei Prodotti consegnati; questa sarà considerata un'accettazione "provvisoria". Dopo l'apertura della confezione, o dopo il completamento del servizio e l'ispezione tecnica da parte dell'Acquirente o di qualsiasi organismo di ispezione (entro un massimo di un mese dalla data di consegna dei Prodotti/accettazione finale), qualora vengano riscontrati difetti o non conformità rispetto all'Ordine, l'Acquirente si riserva il diritto di inviare un reclamo al Fornitore, che provvederà tempestivamente a rimborsare, riparare, sostituire o ritirare, a spese e costi a carico del Fornitore, i Prodotti non conformi o, a seconda dei casi, a prestare nuovamente il Servizio non conforme. Se il difetto in questione dovesse arrecare un danno di qualsivoglia natura all'Acquirente, quest'ultimo si riserva il diritto di pretendere un risarcimento dal Fornitore per tali danni.

Il pagamento (integrale o parziale) dei Risultati non implica in alcun caso l'accettazione definitiva da parte dell'Acquirente

L'Acquirente, in qualsiasi momento, può ispezionare i Prodotti, il processo di produzione o la procedura di prestazione dei Risultati. Se eventuali ispezioni o test vengono condotti da parte dell'Acquirente presso le strutture del Fornitore, quest'ultimo deve fornire attrezzature e assistenza ragionevoli per la sicurezza ed il confort del personale d'ispezione dell'Acquirente.

5. Prezzi e Pagamento

Salvo quanto diversamente specificato nell'Ordine, i prezzi sono fissi e non possono essere rivisti. Salvo diversa indicazione, i prezzi indicati comprendono l'imballaggio necessario per il corretto immagazzinamento dei Prodotti e l'imballaggio adatto al trasporto degli stessi.

Salva la riserva di accettazione dei Prodotti consegnati o dei Servizi effettuati, il pagamento è dovuto fine mese più 60 giorni dal ricevimento della fattura in questione, a condizione che la fattura soddisfi i requisiti di imposta sul valore aggiunto applicabili. Il pagamento di una fattura non implica l'accettazione dei Risultati in questione. L'Acquirente è autorizzato a sospendere il pagamento se rileva un difetto nei Prodotti o un inadempimento del Servizio.

L'Acquirente ha il diritto di porre in compensazione eventuali importi da pagare con qualsiasi importo (sia esso collegato o meno) che il Fornitore deve all'Acquirente.

Le fatture devono indicare il numero dell'Ordine e/o il dipartimento o il dipendente che richiede l'Ordine e le fatture devono essere separate e verificabili per ogni ordine d'acquisto.

L'Acquirente può sospendere il pagamento fino a quando il Fornitore non abbia prodotto tutti i documenti che attestano il regolare pagamento da parte dello stesso delle retribuzioni e dei contributi previdenziali e assicurativi dovuti durante il periodo di esecuzione dell'appalto.

6. Trasferimento della Proprietà e del Rischio

La proprietà a pieno titolo dei Prodotti o del risultato della prestazione di qualsiasi Servizio passa senza vincoli e incondizionatamente all'Acquirente per i Prodotti a fronte del trasferimento del rischio come stabilito negli Incoterms e per i Servizi a fronte del loro adempimento. Immediatamente dopo, il Fornitore deve consegnare all'Acquirente il fascicolo completo dei documenti di spedizione (polizza di carico, ricevuta o altri documenti pertinenti) o, se concordato, deve trasferire il file dei dati corrispondente. Se, nell'ambito dell'Ordine, vengono effettuati pagamenti parziali (di parte) dei Risultati come anticipo della consegna o della prestazione relativa ai Risultati, la proprietà di (parte dei) Prodotti o del risultato della prestazione passa all'Acquirente al momento della consegna (di parte) dei Prodotti al Fornitore da parte di un sub-fornitore oppure, nel caso di produzione o di prestazione del Servizio, nel momento in cui il Fornitore avvia la produzione o la prestazione; il rischio per i Prodotti deve essere trasferito all'Acquirente in conformità agli Incoterms.

Nella misura in cui l'Acquirente è considerato l'importatore di qualsivoglia Prodotto (per accordo o per legge), il Fornitore dovrà fornire all'Acquirente tutti i documenti e le informazioni necessari per preparare, compilare e/o presentare qualsiasi dichiarazione di importazione alle autorità competenti, come previsto dalla legislazione doganale del paese di importazione.

7. Diritti di Proprietà Intellettuale e Riservatezza

L'Acquirente è titolare della proprietà esclusiva e del diritto di proprietà intellettuale di ogni e qualsiasi informazione, dato, materiale, risultato e documento in qualunque modo fornito e/o divulgato dall'Acquirente e/o da affiliati dell'Acquirente al Fornitore, o altrimenti appreso e/o acquisito dal Fornitore (collettivamente, le "Informazioni dell'Acquirente") e nulla di quanto contenuto negli Ordini e/o in queste Condizioni potrà essere interpretato come concessione al Fornitore, implicitamente o in altro modo, di qualsiasi licenza o diritto di proprietà riguardo alle Informazioni dell'Acquirente.

I nuovi diritti di proprietà intellettuale dei Prodotti consegnati e/o dei Servizi prestati dal Fornitore su richiesta dell'Acquirente, nonché i relativi miglioramenti e le integrazioni, dovranno passare o essere trasferiti all'Acquirente e diventeranno di proprietà esclusiva (inclusa la proprietà intellettuale) dell'Acquirente (la "Proprietà intellettuale") immediatamente dopo la loro creazione. Per quanto riguarda il trasferimento di tali diritti, se è necessario un ulteriore atto, a prima richiesta dell'Acquirente il Fornitore è tenuto a concedere la propria collaborazione (inclusa quella di eventuali dipendenti e/o subappaltatori) al fine di trasferire tempestivamente tale Proprietà intellettuale all'Acquirente.



The Supplier must at all times treat any and all information and/or documents of any kind whatsoever provided by or on behalf of the Buyer or generated by the Supplier for the Buyer under an Order and/or as the Supplier otherwise becomes aware of during the delivery and/or performance of the Deliverables for the Buyer under an Order as confidential. All such information may be used by the Supplier solely for the purpose of, and only to the extent required to, fulfill the Supplier's obligations under an Order. The Supplier must at any time protect the Buyer's information using not less than the same degree of care with which the Supplier treats its own confidential information, but must at all times use at least reasonable care. All such information remain the property of the Buyer and the Supplier shall, upon the Buyer's demand, promptly return such information (including any copies thereof). The existence and the content of the Order shall be treated as confidential by the Supplier. The Supplier shall ensure that any person or third party entity under its charge comply with these Conditions at all times.

Without the Buyer's prior written consent, the Supplier is not entitled to use Buyer's name, logo, trademarks, copyrights and/or any other intellectual property rights, or the name of any employee or agent, in any advertising or sales promotional material and/or in any other manner.

Save as unavoidable in order to fulfill the Order, the Supplier is not entitled to refer to, or otherwise publicly disclose, its business relationship with the Buyer without the prior written consent of the Buyer.

8. Transfer of Rights and Obligations

The Buyer is entitled to instruct the Supplier to deliver the Goods or perform the Services to another LEO entity and in connection therewith to transfer all its rights and obligations to that other LEO entity. The Supplier hereby gives, in advance, its consent to such transfer. The Supplier is, regardless of any transfer of right and obligations permitted by applicable law, fully responsible and liable for activities carried out by third parties at the Supplier's request (including activities by independent contractors and representatives) and must indemnify the Buyer against any claims from third parties which arise from or relate to activities carried out by or goods used or delivered by third parties at the Supplier's request.

9. Warranties, Representations and Indemnity

The Supplier represents to the Buyer that:

a) the Deliverables are (as applicable) (i) new, of good quality and free from defects, (ii) entirely in conformity with the Buyer's requirements, specifications, conditions, drawings, samples, business needs and/or other data provided by the Buyer, (iii) free from design faults, (iv) complete and suitable for the business purpose and use indicated by the Buyer and (v) do not infringe any intellectual property right of third parties, also with regard to the aforementioned business purpose and use, and that the Supplier is owner of the intellectual property rights or holds sufficient rights to transfer the Goods and/or perform the Service, free from obligations toward third parties;

b) with regard to the Deliverables, the legal requirements and governmental regulations have been met and that all approval documents required by the authorities have been obtained and will be provided to the Buyer, that the Deliverables meet the requirements of the safety and quality standards commonly used within the branch of industry, that all Goods will be provided with the approvals and certificates required to operate or needed for the intended use, and that, insofar as required for the health or safety of persons or property, it is provided with clear operating instructions, safety prescriptions and warnings; and

c) the Supplier will indemnify the Buyer of all claims by any third parties for acts, omissions, or nonfulfillment of obligations (including the representations given in subsection a) and b) toward the Buyer by the Supplier and/or third parties acting on the Supplier's behalf in the execution of the Order, and for any infringement or claimed infringement of industrial and/or intellectual property rights of third parties due to (the use of) the Goods or performance result of the Services.

If any Goods are defective or unsuitable for intended use, any performance result of a Service is faulty, or the Deliverables otherwise do not conform to the requirements of the Order, the Buyer shall notify the Supplier and may, without prejudice to any other right or remedy available to it under the Order, these Conditions or at law, in its sole discretion: a) terminate the Order in whole or in part and claim full refund of the price paid to the Supplier; or b) require the Supplier promptly to remedy the non-conformance or to replace/reperform the nonconforming Deliverables with Deliverables meeting the specifications.

The Buyer's warranty claims shall become time-barred twenty-four (24) months after the later of (i) the time at which risk has passed to the Buyer, (ii) the date of invoice and (iii) the date which of expiration of any warranty prescribed by law. The Supplier shall bear all the cost of repair, replacement and transportation of the nonconforming Goods or reperformance of the Service, and shall reimburse the Buyer in respect of all costs and expenses (including, without limitation, inspection, handling and storage costs) reasonably incurred by the Buyer in connection therewith.

10. Quality

The Supplier must inform the Buyer of any issues which could potentially have negative influence on the Supplier's performance of Service and/or delivery or quality of Goods, immediately upon the Supplier becoming aware of any such issues.

If in the Order, the Deliverable is intended for use in production of pharmaceutical or regulatory process related to production, sale, transport, distribution or monitoring of pharmaceutical, the Supplier must maintain and retain all documents and records related to quality. The Supplier shall grant the Buyer full access at any time to all relevant documentation and documentation related to training of personnel and administration of their assigned duties, shall be kept by the Supplier for eight (8) years, after delivery of the Goods or performance of the Service.

Il Fornitore deve sempre trattare come riservati tutti i documenti e/o le informazioni di qualsiasi tipo forniti da o per conto dell'Acquirente, ovvero generati dal Fornitore per l'Acquirente in base a un Ordine, e/o altrimenti appresi dal Fornitore durante la consegna e/o la prestazione relative ai Risultati da fornire in base a un Ordine. Tutte queste informazioni possono essere utilizzate dal Fornitore esclusivamente per gli scopi e unicamente nella misura necessaria per soddisfare gli obblighi del Fornitore in base a un Ordine. Il Fornitore deve sempre proteggere le informazioni dell'Acquirente utilizzando le stesse cautele con cui tratta le sue informazioni riservate e in ogni caso deve sempre utilizzare come minimo un ragionevole grado di cautela. Tutte tali informazioni rimangono di proprietà dell'Acquirente e il Fornitore dovrà, su richiesta dell'Acquirente, restituirele prontamente (incluse eventuali copie). L'esistenza e il contenuto dell'Ordine saranno trattati come riservati dal Fornitore. Il Fornitore dovrà garantire che qualsiasi persona o terza parte sotto la sua responsabilità si conformi sempre a queste Condizioni.

Senza il previo consenso scritto dell'Acquirente, il Fornitore non ha il diritto di utilizzare né il nome, il logo, i marchi, i diritti d'autore e/o altri diritti di proprietà intellettuale dell'Acquirente, né il nome di qualsiasi dipendente, agente o rappresentante, in qualsiasi materiale pubblicitario o promozionale e/o in qualunque altro modo.

Fatto salvo il caso in cui ciò sia inevitabile al fine di soddisfare l'Ordine, in assenza del preventivo consenso scritto dell'Acquirente il Fornitore non ha il diritto di fare riferimento né di divulgare pubblicamente in altro modo il suo rapporto commerciale con l'Acquirente.

8. Cessione di Diritti e Obblighi

L'Acquirente ha il diritto di istruire il Fornitore affinché consegni i Prodotti o preli i Servizi ad un altro ente del gruppo LEO e, così, di cedere tutti i suoi diritti e obblighi a tale altro ente del gruppo LEO. A mezzo delle presenti Condizioni, il Fornitore dà in anticipo il proprio consenso a tale cessione. Il Fornitore, a prescindere da quanto consentito dalla legge applicabile in merito alla cessione di diritti e obblighi, è pienamente responsabile delle attività svolte da terzi su richiesta del Fornitore (comprese le attività di appaltatori e mandatari) e deve tenere indenne l'Acquirente da qualsiasi pretesa di terzi che derivi da o si riferisca ad attività svolte oppure a merci utilizzate o consegnate da terzi su richiesta del Fornitore.

9. Garanzie, Dichiarazioni e Indennità

Il Fornitore dichiara all'Acquirente che:

a) i Risultati sono (a seconda del caso) (i) nuovi, di buona qualità e privi di difetti, (ii) interamente conformi a requisiti, specifiche, condizioni, disegni, campioni, esigenze aziendali dell'Acquirente e/o ad altri dati forniti dall'Acquirente, (iii) esenti da difetti di progettazione, (iv) completi e idonei allo scopo e all'uso commerciale indicati dall'Acquirente e (v) non violano alcun diritto di proprietà intellettuale di terzi, anche in relazione al suddetto scopo e uso commerciale, e che comunque il Fornitore detiene i diritti di proprietà intellettuale o i diritti necessari per cedere i Prodotti e/o prestare il Servizio, liberi da oneri verso terzi;

b) per quanto riguarda i Risultati, sono stati rispettati i requisiti legali e regolamentari e sono stati ottenuti tutti i documenti di approvazione richiesti dalle autorità e che verranno forniti all'Acquirente; i Risultati soddisfano i requisiti degli standard di sicurezza e di qualità comunemente utilizzati nell'ambito del settore industriale rilevante; tutti i Prodotti saranno forniti con le approvazioni e i certificati richiesti per operare o necessari per l'uso previsto e che, nella misura in cui ciò sia necessario per la salute o la sicurezza di persone o beni, sono corredati da chiare istruzioni per l'uso, indicazioni di sicurezza e avvertenze; inoltre

c) il Fornitore deve tenere indenne l'Acquirente da qualsiasi pretesa di terze parti per azioni, omissioni o mancato adempimento di obblighi, inclusi quelli assunti con le dichiarazioni di cui ai punti a) e b), nei confronti dell'Acquirente da parte del Fornitore e/o di terze parti che agiscono per conto del Fornitore nell'esecuzione dell'Ordine e per qualsiasi violazione o pretesa violazione di diritti di proprietà industriale e/o intellettuale di terze parti imputabile all'uso dei Prodotti o al risultato della prestazione dei Servizi.

Se qualsiasi Prodotto è difettoso o inadatto all'uso previsto, qualsiasi risultato delle prestazioni di un Servizio è imperfetto o i Prodotti non sono conformi ai requisiti dell'Ordine, l'Acquirente ne deve informare il Fornitore e, fatto salvo l'esercizio di qualsivoglia altro diritto o rimedio a sua disposizione in virtù dell'Ordine, delle presenti Condizioni o della legge, a sua esclusiva discrezione può: a) risolvere l'Ordine interamente o in parte e richiedere il rimborso totale del prezzo pagato al Fornitore; oppure b) richiedere al Fornitore di remediare tempestivamente alla mancata conformità o di sostituire/rielaborare i Risultati non conformi con Risultati che soddisfino le specifiche.

Le richieste di garanzia dell'Acquirente saranno considerate irricevibili alla scadenza del termine di ventiquattro (24) mesi dopo l'ultima delle seguenti date (i) la data in cui il rischio passa all'Acquirente, (ii) la data della fattura e (iii) la data di scadenza di qualsiasi garanzia prescritta dalla legge. Il Fornitore sosterrà tutti i costi di riparazione, sostituzione e trasporto dei Prodotti non conformi o di rielaborazione del Servizio, inoltre rimborserà l'Acquirente in relazione a tutti i costi e le spese (inclusi, senza limitazioni, costi di ispezione, movimentazione e stoccaggio) ragionevolmente sostenuti dall'Acquirente in relazione a ciò.

10. Qualità

Il Fornitore, se viene a conoscenza di qualsiasi problema che possa potenzialmente avere un'influenza negativa sulle prestazioni del Servizio da parte del Fornitore stesso e/o sulla consegna o sulla qualità dei Prodotti, deve informarne immediatamente l'Acquirente.

Se, in base all'Ordine, i Risultati sono destinati all'uso nella produzione di farmaci o nei procedimenti regolatori correlati a produzione, vendita, trasporto, distribuzione o monitoraggio di prodotti farmaceutici, il Fornitore deve aggiornare e conservare tutti i documenti e i registri relativi alla qualità. Il Fornitore consentirà all'Acquirente l'accesso completo in qualsiasi momento a tutta la documentazione pertinente, mentre la documentazione relativa alla formazione del personale nonché all'amministrazione delle mansioni assegnate sarà conservata dal Fornitore per gli otto (8) anni successivi alla consegna dei Prodotti o alla prestazione del Servizio.



Supplier shall inform LEO Pharma of any changes regarding Deliverables intended for use in production of pharmaceutical or regulatory process related to production, sale, transport, distribution or monitoring of pharmaceutical, which may have an impact on the quality of Service or quality of Goods, and/or on any regulatory applications related to the Service or Goods. Supplier shall notify LEO Pharma within a reasonable time, prior to implementation, to allow LEO Pharma to assess the potential impact of the change. A global e-mail address is dedicated for any change notification: supplier_notifications@leo-pharma.com.

11. Force Majeure

Either party is excused from performing its obligations if its performance is delayed or prevented by any reasonably unforeseen cause beyond such party's control including, but not limited to fire, explosion, war, insurrection, civil strife, riots, government action or power failure. Performance shall be excused only to the extent of and during the reasonable continuance of such disability and the excused party must take all reasonable measures to overcome any such disability.

Each party shall promptly notify the other party in writing upon becoming aware of an event of force majeure as well as the expiration thereof. However, if the force majeure persists for a period of fourteen (14) calendar days after receipt of notice, such other party shall be entitled to terminate in whole or in part the applicable Order in writing without further notice.

12. Conditions that remain in Force; Nonbinding Conditions

After termination of the Order, regardless of the cause thereof, the provisions of these Conditions and the Order which by their nature are meant to remain in force after termination, including, but not limited to, clause 7 (Intellectual Property rights and Confidentiality), shall remain in force between parties.

If these Conditions or the conditions in the Order are or become partially invalid or unbinding, parties shall remain bound to the remaining part of the Conditions or the Order. Parties shall replace the invalid or nonbinding part by stipulations that are valid and binding and with consequences which, considering the contents and purpose of these Conditions and the Order, are similar to the invalid nonbinding parts.

13. Compliance with Laws and Export Control

The Supplier must at all times comply with all laws, rules and regulations applicable to the Order, including but not limited to, all labor and environmental laws, rules and regulations.

The Supplier agrees and warrants that it will comply with all applicable international and national export control laws and regulations. The Supplier agrees to indemnify and hold the Buyer harmless from any claims and/or damages, which the Buyer may incur due to the Supplier's non-compliance with any export control laws and regulations.

14. Personal Data

Where the Supplier in the performance of the Supplier obligations in an Order processes personal identifiable data (as defined in applicable law and regulations) of the Buyer's employees, contractors or business partners and/or any other persons having a relation to the Buyer (collectively referred to as "Personal Data"), then the Supplier must:

a) comply with all privacy and data protection law and regulation applicable for the Order; b) process Personal Data only insofar necessary for the Order rendered to the Buyer and as permitted or required by law; c) keep the Personal Data confidential; d) take all appropriate technical, physical and organizational security measures to protect the Personal Data against loss, unauthorized or unlawful processing and; e) promptly inform the Buyer of any actual or suspected security incident involving the Personal Data.

b) delete the Personal Data when the date is no longer needed for the supply of Goods and/or performance of the Service.

The Supplier must indemnify and hold harmless the Buyer, the Buyer's officers, agents, and personnel from any claims, fines and damages arising out of the Supplier's breach of this provision.

15. Anti-bribery and Sustainability Standards

The Supplier acknowledges that the Buyer is committed to maintaining high standards of ethical conduct and will not tolerate the use of bribery, corruption or facilitation payments to achieve its business objectives. Thus, the Supplier agrees to comply at all times with all applicable anti-bribery laws, rules and regulations (including the UK Bribery Act and the United States Foreign Corrupt Practices Act) when fulfilling the Supplier obligations.

The Supplier and its representatives shall at all times conform to the Sustainability Standards as disclosed from time to time on www.leo-pharma.com/thirdparty (hereinafter the "Sustainability Standards"). The Supplier warrants and represents that the Supplier and all its employees involved in the delivery of the Goods and performance of the Service have read and understood the Sustainability Standards. Upon request, the Supplier shall provide information on its level of compliance with the Sustainability Standards enabling the Buyer to assess whether the Supplier actually complies with the Sustainability Standards, or not.

Il Fornitore informerà LEO Pharma di eventuali modifiche riguardanti i Risultati destinati all'uso nella produzione di farmaci o nei procedimenti regolatori correlati a produzione, vendita, trasporto, distribuzione o monitoraggio di prodotti farmaceutici, che possono avere un impatto sulla qualità del Servizio o sulla qualità dei Prodotti e/o su qualsiasi applicazione regolatoria relativa al Servizio o ai Prodotti. Il Fornitore informerà LEO Pharma entro un termine ragionevole, prima dell'implementazione, per consentire a LEO Pharma di valutare il potenziale impatto della modifica. Un indirizzo e-mail globale è dedicato a qualsiasi notifica di modifica: supplier_notifications@leo-pharma.com.

11. Forza Maggiore

Ciascuna delle parti è esentata dall'adempire i propri obblighi se tale adempimento viene ritardato o impedito da cause ragionevolmente imprevedibili che esulano dal controllo della parte, tra cui, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, incendio, esplosione, guerra, insurrezione, guerra civile, sommossa, azione governativa o interruzione di corrente. La parte interessata sarà esentata dalla prestazione solo nella misura di tale impedimento e per la durata ragionevole dello stesso, inoltre sarà tenuta ad adottare tutte le misure ragionevoli per superare detto impedimento.

Ciascuna parte, non appena viene a conoscenza di un evento di forza maggiore nonché della sua conclusione, è tenuta a comunicarlo tempestivamente per iscritto all'altra parte. Tuttavia, se la causa di forza maggiore persiste per un periodo di quattordici (14) giorni di calendario dalla ricezione della notifica, detta altra parte avrà il diritto di recedere interamente o in parte dall'Ordine in questione per iscritto, senza ulteriore avviso.

12. Condizioni che rimangono in Vigore; Condizioni non Vincolanti

Dopo la conclusione o risoluzione dell'Ordine, indipendentemente dalla causa, le disposizioni delle presenti Condizioni e dell'Ordine che per loro natura sono destinate a rimanere in vigore dopo la conclusione o risoluzione, tra cui, a titolo esemplificativo ma non limitativo, la clausola 7 (Diritti di proprietà intellettuale e riservatezza), resteranno in vigore tra le parti.

Se queste Condizioni o le condizioni contenute nell'Ordine sono o diventano parzialmente inefficaci o non vincolanti, le parti rimarranno vincolate alla rimanente parte delle Condizioni o dell'Ordine. Le parti sostituiranno la clausola inefficace o non vincolante con clausole valide e vincolanti le cui previsioni, considerato il contenuto e lo scopo delle presenti Condizioni e dell'Ordine, siano analoghe alle clausole inefficaci e non vincolanti.

13. Rispetto delle Leggi e Controllo delle Esportazioni

Il Fornitore deve sempre rispettare tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili all'Ordine, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, tutte le leggi, le norme e i regolamenti sul lavoro e sull'ambiente.

Il Fornitore concorda e garantisce il rispetto di tutte le leggi e regolamenti applicabili sul controllo delle esportazioni internazionali e nazionali. Il Fornitore concorda di tenere indenne e manlevare l'Acquirente da qualsiasi pretesa risarcitoria che l'Acquirente possa subire a causa della violazione da parte del Fornitore delle leggi e dei regolamenti sul controllo delle esportazioni.

14. Dati Personali

Qualora il Fornitore, nell'esecuzione dei suoi obblighi, in un Ordine tratti dati personali identificativi (come definiti nella legge e nei regolamenti applicabili) dei dipendenti, degli appaltatori o dei partner commerciali dell'Acquirente e/o di qualsiasi altra persona che abbia un rapporto con l'Acquirente (denominati collettivamente "Dati personali"), il Fornitore sarà tenuto a:

a) rispettare tutte le leggi e le normative sulla privacy e sulla protezione dei dati applicabili all'Ordine; b) trattare i Dati personali solo nella misura necessaria per l'esecuzione dell'Ordine e secondo quanto consentito o richiesto dalla legge; c) mantenere riservati i Dati personali; d) adottare tutte le misure di sicurezza tecniche, fisiche e organizzative appropriate per proteggere i Dati personali da perdita, trattamento non autorizzato o illecito; e) informare tempestivamente l'Acquirente di qualsiasi incidente di sicurezza effettivo o presunto riguardante i Dati personali.

b) cancellare i Dati personali quando non più necessari per la fornitura dei Prodotti e/o per la prestazione del Servizio.

Il Fornitore deve indennizzare e manlevare l'Acquirente, i funzionari, gli agenti e il personale dell'Acquirente da eventuali reclami, ammende e risarcimenti derivanti dalla violazione da parte del Fornitore della presente disposizione.

15. Codice di Condotta e Standard di Sostenibilità

Il Fornitore riconosce che l'Acquirente è impegnato a mantenere elevati standard di condotta etica e che non tollererà il ricorso alla corruzione o a pagamenti che agevolino (facilitation payments) l'ottenimento dei suoi obiettivi aziendali. Pertanto, il Fornitore si impegna a rispettare sempre tutte le leggi e i regolamenti anti-corruzione applicabili (tra cui il Bribery Act del Regno Unito e lo United States Foreign Corrupt Practices Act) durante l'adempimento dei propri obblighi.

Il Fornitore e i suoi rappresentanti dovranno sempre conformarsi al Standard di Sostenibilità per i Partner Commerciali di LEO Pharma come di volta in volta riportato sul sito www.leo-pharma.com/thirdparty (da qui in avanti "Sustainability Standards"). Il Fornitore garantisce e dichiara di avere letto e compreso, così come tutti i suoi dipendenti coinvolti nella consegna dei Prodotti e nelle prestazioni del Servizio hanno letto e compreso, il Sustainability Standards. Su richiesta, il Fornitore deve fornire informazioni sul livello di conformità al Sustainability Standards, consentendo così all'Acquirente di valutare se il Fornitore si sia effettivamente conformato al Sustainability Standards.



Prior to commencement of any collaboration and at any time from placing the Order to delivery of same and one (1) year thereafter the Buyer and/or any representatives of the Buyer is entitled to inspect and audit the Supplier in regard to the Supplier's level of compliance with the Sustainability Standards. Inspections/audits will be carried out on-site and relevant documents, resources, facilities and records (including records on electronic devices) may be examined during such audits. If non-conformities are identified during these inspections/audits, relevant corrective action(s) must be implemented without undue delay.

The Supplier must at all times and promptly take all appropriate steps to resolve and correct any identified non-conformity. Any breach of this provision is considered material and entitles the Buyer to, without limiting any other right or remedy available, terminate an Order in whole or in part with immediate effect.

16. Interaction with healthcare professionals and the general public

The Supplier must refrain from interacting with, or make any payments to, Healthcare Professionals directly or indirectly on behalf of the Buyer without the prior written approval of the Buyer. For the purposes of these Conditions "Healthcare Professionals" means any member of the medical, dental, pharmacy or nursing professions or any other person who in the course of his or her professional activities may prescribe, administer, recommend, purchase, pay for, reimburse, authorise, approve or supply a medical product.

If, in connection with fulfilling the Supplier's obligations, the Supplier is required to interact or communicate with the General Public (the "General Public" is defined as anyone who is not considered a Healthcare Professional) directly or indirectly on behalf of the Buyer, such interactions must be done in a highly professional manner and in a way that will not disrepute the Buyer. The Supplier must ensure that, in addition to any procedures agreed between the Buyer and the Supplier relating to the Supplier's obligations set out in an Order and these Conditions, the Supplier's obligations are at all times provided in accordance with all relevant applicable laws, regulations, government regulatory requirements, guidelines and/or ethical industry codes in the Supplier's jurisdiction and any other relevant jurisdiction as in force from time to time.

17. Adverse events reporting

In the event that the Supplier should receive any information related to drug safety, including but not limited to: Adverse event cases, quality complaints, medical inquiries, safety related requests from regulatory authorities regarding any product of the Buyer, the Supplier must forward these to the LEO Pharmacovigilance Department, by e-mail to drug.safety@leo-pharma.com within one calendar day.

18. Termination

If one of the parties commits a material breach of any provision of an Order or these Conditions, and such breach is not remedied within ten (10) days after written notification of the breach by the non-breaching party, the non-breaching party is entitled to terminate the relevant Order by written notice with immediate effect.

19. Staff provided

The Supplier must ensure that all employees, third parties or other persons or entities whom the Supplier are responsible for or acts on the Supplier's behalf have the skills, experience and qualifications required to perform and handle the Deliverables entrusted to them to the standard of competent professionals in the relevant fields. The allocation of additional resources may in no event be charged to the Buyer without the Buyer's prior written consent. The Supplier must ensure that the Supplier's staff complies strictly with the internal rules of the Buyer during work undertaken on the Buyer's premises.

With regard to Services to be carried out on the premises of the Buyer and subject to application of article 26 of the Legislative Decree 81/2008 and within the limits provided by said article 26, the Buyer will provide its interference and risk assessment document (DUVRI) to the Supplier, who shall integrate it. In such cases, any safety-related expenses will also be identified and reported in an attachment to the Order.

20. Miscellaneous

The Supplier must at all times hold a sufficient insurance policy and coverage from a reputable insurance company covering the Deliverables delivered by the Supplier and/or any liability of the Supplier. Certificate of insurance evidencing the Supplier's sufficient insurance policies, coverage and limits must be submitted to the Buyer promptly upon the Buyer's request.

The rights and remedies in these Conditions are cumulative and are in addition to any other right or remedy available under an Order or by law.

Neither the failure nor the delay of the Buyer to enforce any provisions of these Conditions shall constitute a waiver of such provision or of the right of the Buyer to enforce each and every provision of these Conditions. No course or prior dealings between the parties and no usage of the trade shall be relevant to determine the meaning of an order and these Conditions. No waiver, consent modification or amendment of the Order and these Conditions shall be binding unless made in writing specifically referring to the relevant Order or agreement between the Supplier and the Buyer.

21. Prevailing language

The English language version of these terms and condition shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies with the translated version.

Prima dell'inizio di qualsiasi collaborazione e in qualunque momento dall'emissione dell'Ordine alla consegna e successivamente per un (1) anno, l'Acquirente e/o qualsiasi rappresentante dell'Acquirente hanno il diritto di ispezionare e controllare il Fornitore in relazione al livello di conformità al Sustainability Standards. Le ispezioni/controlli saranno effettuati in loco e durante tali ispezioni potranno essere esaminati documenti, risorse, strutture e atti pertinenti (compresi i documenti su dispositivi elettronici). Qualora, nel corso di tali ispezioni/controlli venissero rilevate eventuali non conformità, le azioni correttive pertinenti devono essere attuate senza indugio.

Il Fornitore deve sempre e tempestivamente adottare tutte le misure appropriate per risolvere e correggere eventuali non conformità identificate. Qualsiasi violazione di questa disposizione è considerata grave e consente all'Acquirente, fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio disponibile, di risolvere un Ordine interamente o in parte con effetto immediato.

16. Interazione con gli operatori sanitari e il pubblico in generale

Il Fornitore deve astenersi dall'interagire con o effettuare pagamenti a Operatori sanitari direttamente o indirettamente per conto dell'Acquirente senza la previa approvazione scritta dell'Acquirente. Ai fini delle presenti Condizioni, per "Operatore sanitario" si intende qualsiasi professionista che eserciti l'attività di medico, odontoiatra, farmacista o infermiere o qualsiasi altra persona che nel corso delle sue attività professionali possa prescrivere, somministrare, consigliare, acquistare, pagare, rimborsare, autorizzare, approvare o fornire un medicinale o un dispositivo medico.

Se, in ragione dell'adempimento degli obblighi del Fornitore, quest'ultimo fosse tenuto a interagire o comunicare con il pubblico in generale (il "Pubblico in generale" è definito come chiunque non sia considerato un Operatore sanitario) direttamente o indirettamente per conto dell'Acquirente, tali interazioni devono essere effettuate in maniera estremamente professionale e in modo che non pregiudichino la reputazione dell'Acquirente. Il Fornitore deve garantire che, oltre alle procedure concordate tra l'Acquirente e il Fornitore in relazione agli obblighi del Fornitore stabiliti in un determinato Ordine e in queste Condizioni, gli obblighi del Fornitore siano sempre adempiuti in conformità a tutte le leggi, i regolamenti, le linee guida e/o i codici etici applicabili nella giurisdizione del Fornitore e in qualsiasi altra giurisdizione di volta in volta applicabile.

17. Segnalazione di eventi avversi

Nel caso in cui il Fornitore dovesse ricevere qualsivoglia informazione relativa alla sicurezza dei farmaci tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, casi di eventi avversi, reclami relativi alla qualità, inchieste a carattere medico e richieste correlate alla sicurezza da parte delle autorità regolatorie e relative a qualsiasi prodotto dell'Acquirente, il Fornitore è tenuto a inoltrarle al dipartimento di farmacovigilanza LEO, via e-mail a drug.safety@leo-pharma.com entro un giorno di calendario.

18. Risoluzione

Se una delle parti commette un inadempimento non di scarsa importanza di una disposizione di un Ordine o di queste Condizioni e tale inadempimento non viene sanato entro dieci (10) giorni dalla notifica scritta dell'inadempimento inviata dalla parte non inadempiente, la parte non inadempiente ha diritto di risolvere con effetto immediato il relativo Ordine mediante comunicazione scritta.

19. Personale

Il Fornitore deve garantire che tutti i dipendenti, le terze parti, come pure altre persone o entità di cui il Fornitore è responsabile o che agiscono per conto del Fornitore, possiedano le competenze, l'esperienza e le qualifiche necessarie per realizzare e gestire i Risultati a loro affidati, conformemente agli standard dei professionisti del settore di riferimento. L'utilizzo di risorse aggiuntive non può in alcun caso essere addebitata all'Acquirente senza il previo consenso scritto dell'Acquirente stesso. Il Fornitore deve garantire che il suo personale rispetti rigorosamente le regole interne dell'Acquirente durante il lavoro svolto nei locali dell'Acquirente stesso.

Per quanto riguarda i Servizi da eseguire nei locali dell'Acquirente e soggetti all'applicazione dell'articolo 26 del Decreto Legislativo 81/2008 e nei limiti previsti dal suddetto articolo 26, l'Acquirente fornirà il suo Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze (DUVRI) al Fornitore, che lo integrerà. In tali casi, anche le spese relative alla sicurezza saranno identificate e riportate in un allegato all'Ordine.

20. Varie

Il Fornitore deve sempre disporre di una polizza assicurativa e di una copertura sufficienti da parte di una compagnia assicurativa affidabile a copertura dei Risultati consegnati dal Fornitore e/o di qualsiasi responsabilità del Fornitore. Il certificato di assicurazione che attesta le polizze assicurative, la copertura e i relativi limiti deve essere presentato tempestivamente all'Acquirente su richiesta di quest'ultimo.

I diritti e i rimedi di cui alle presenti Condizioni sono cumulativi e si aggiungono a qualsiasi altro diritto o rimedio disponibile in base a un Ordine o per legge.

Né la mancata contestazione dell'inadempimento, né il ritardo dell'Acquirente nel far rispettare le disposizioni delle presenti Condizioni costituiranno una rinuncia al diritto dell'Acquirente di far rispettare le presenti Condizioni. Nessuna trattativa né precedente relazione tra le parti e nessuna prassi commerciale saranno rilevanti per determinare il contenuto di un Ordine e di queste Condizioni. Nessuna rinuncia, modifica del consenso o modifica dell'Ordine e di queste Condizioni sarà vincolante se non effettuata per iscritto e specificamente riferita al relativo Ordine o accordo tra il Fornitore e l'Acquirente.

21. Lingua prevalente

La versione in lingua inglese dei presenti termini e condizioni prevarrà in caso di eventuali incongruenze con la versione tradotta.